

# 107. Liete madonna

Strambotto à 4

Miguel de Fuenllana

The musical score consists of six staves of music, each with a different vocal line. The lyrics are written below the staves, corresponding to the musical phrases. The score includes measure numbers (5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50) and some bracketed markings (e.g., [5], [10], [20]). The lyrics are as follows:

Liet'è madonne et io pur, come  
10 soglio, vo provande ogne hor' no-  
15 vo dolo- re perch'el misero  
20 scoglio de le antico sue ardo- re, con  
25 più forze et vi- gore tutto se accende  
30 adragme adragma.  
35  
40  
45 Et io del suo conten- to

musical score for a vocal piece in common time. The score consists of ten staves of music with corresponding lyrics in Italian. Measure numbers 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, and 105 are indicated in boxes above the staves. The lyrics are: "quel piacer prendo es- sento che", "si richie d' a dessiata fiamma si che in breve", "momento cangio state e voler", "senza mercede et lei s'el sa che", "dentre al mio cor siede, et lei s'el sa, ij", "ij. che dentre al cor siede, ij."

My lady is content,  
and I, as usual,  
continually undergo new pains,  
because the the wretched obstacle  
to his original ardor,  
with more force and vigor  
all bit by bit catches fire within.  
And from her contentment,  
I take and feel that pleasure  
which one seeks from a desired flame,  
so that, in a brief moment, unrequited,  
I change my state of mind and will,  
and she knows she in enshrined in my heart.